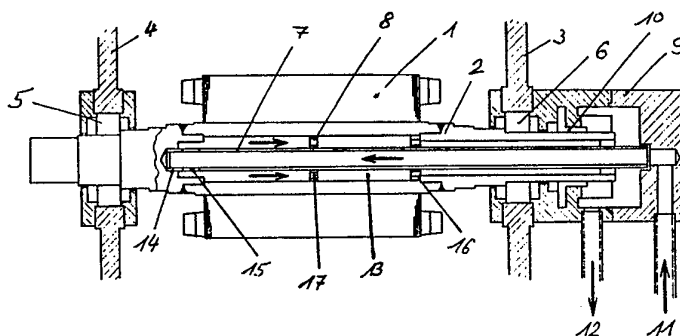


**PCT**WELTORGANISATION FÜR GEISTIGES EIGENTUM
Internationales BüroINTERNATIONALE ANMELDUNG VERÖFFENTLICHT NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE
INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES PATENTWESENS (PCT)

(51) Internationale Patentklassifikation ⁵ : H02K 9/19	A1	(11) Internationale Veröffentlichungsnummer: WO 94/06196 (43) Internationales Veröffentlichungsdatum: 17. März 1994 (17.03.94)
(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/AT93/00140 (22) Internationales Anmeldedatum: 9. September 1993 (09.09.93) (30) Prioritätsdaten: A 1807/92 10. September 1992 (10.09.92) AT (71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten ausser US): ELIN ENERGIEANWENDUNG GESELLSCHAFT M.B.H. [AT/AT]; Penzinger Straße 76, A-1141 Wien (AT). (72) Erfinder; und (75) Erfinder/Anmelder (nur für US) : BERGER, Josef [AT/AT]; Ruppweg 2, A-1210 Wien (AT). (74) Anwalt: KRAUSE, Peter; Elin Energieanwendung Gesellschaft m.b.H., Penzinger Straße 76, A-1141 Wien (AT).		(81) Bestimmungsstaaten: US, europäisches Patent (AT, BE, CH, DE, DK, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LU, MC, NL, PT, SE). Veröffentlicht <i>Mit internationalem Recherchenbericht.</i>
(54) Title: ELECTRIC MOTOR (54) Bezeichnung: ELEKTRISCHE MASCHINE (57) Abstract <p>In an electric motor the shaft (2) projects beyond the bearing (6) on the closed-end and has a central drilling (13) running from this side to close to the drive-end bearing (5). Centrally in the drilling (13) is secured a tube (7) which either extends to close to the end of the drilling or is secured in a blind hole (14) in the end of the drilling. The tube (7) has a lateral drilling (15) in the region of the base of the drilling. At the end of the shaft (2) near the closed-end bearing (6) outside the motor housing, a device (9) is secured to the end-plate (3) via which water used as a coolant passes into the tube (7) and flows back via the space between the tube (7) and the drilling (13). The tube (7) is held centrally in the drilling (13) by two discs (8, 16) with axial holes (17) slid over the tube (7). This construction makes it possible to conduct the heat dissipated in the rotor winding and the rotor, which is transmitted to the shaft, away in the best possible way.</p> (57) Zusammenfassung <p>Bei einer elektrischen Maschine ragt die Welle (2) über das betriebsseitige Lager (6) hinaus und weist von dieser Seite eine zentrische Bohrung (13) bis nahe dem antriebsseitigen Lager (5) auf. In der Bohrung (13) ist zentrisch ein Rohr (7) befestigt, welches entweder bis nahe an den Bohrgrund reicht oder in einem Sackloch (14) am Bohrgrund befestigt ist, wobei das Rohr (7) im Bereich des Bohrgrundes eine seitliche Bohrung (15) aufweist. Am Ende der Welle (2) beim betriebsseitigen Lager (6) außerhalb des Maschinengehäuses ist am Lagerschild (3) eine Einrichtung (9) befestigt, über die Wasser als Kühlflüssigkeit, in das Rohr (7) gelangt und über den Raum zwischen Rohr (7) und Bohrung (13) zurückfließt. Das Rohr (7) wird durch zwei in einem Abstand auf das Rohr (7) aufgeschobene Scheiben (8, 16) mit axialen Löchern (17) zentrisch in der Bohrung (13) gehalten. Durch diese Ausführung wird die in der Rotorwicklung und im Rotor auftretende Verlustwärme, die sich auf die Welle überträgt optimal abgeführt.</p>		



LEDIGLICH ZUR INFORMATION

Code, die zur Identifizierung von PCT-Vertragsstaaten auf den Kopfbögen der Schriften, die internationale Anmeldungen gemäss dem PCT veröffentlichen.

AT	Österreich	FI	Finnland	MR	Mauritanien
AU	Australien	FR	Frankreich	MW	Malawi
BB	Barbados	GA	Gabon	NE	Niger
BE	Belgien	GB	Vereinigtes Königreich	NL	Niederlande
BF	Burkina Faso	GN	Guinea	NO	Norwegen
BG	Bulgarien	GR	Griechenland	NZ	Neuseeland
BJ	Benin	HU	Ungarn	PL	Polen
BR	Brasilien	IE	Irland	PT	Portugal
BY	Belarus	IT	Italien	RO	Rumänien
CA	Kanada	JP	Japan	RU	Russische Föderation
CF	Zentrale Afrikanische Republik	KP	Demokratische Volksrepublik Korea	SD	Sudan
CG	Kongo	KR	Republik Korea	SE	Schweden
CH	Schweiz	KZ	Kasachstan	SI	Slowenien
CI	Côte d'Ivoire	LI	Liechtenstein	SK	Slowakischen Republik
CM	Kamerun	LK	Sri Lanka	SN	Senegal
CN	China	LU	Luxemburg	TD	Tschad
CS	Tschechoslowakei	LV	Lettland	TG	Togo
CZ	Tschechischen Republik	MC	Monaco	UA	Ukraine
DE	Deutschland	MG	Madagaskar	US	Vereinigte Staaten von Amerika
DK	Dänemark	ML	Mali	UZ	Usbekistan
ES	Spanien	MN	Mongolei	VN	Vietnam

- 1 -

1

ELEKTRISCHE MASCHINEBESCHREIBUNG

5 Die Erfindung betrifft eine elektrische Maschine, bestehend aus einem Stator, einer rotierenden Welle, mit auf dieser starr befestigtem Rotor und einem Gehäuse in dem der Stator befestigt ist und wobei das Gehäuse beidseitig ein Lagerschild aufweist, in welchem je ein Wälzlager
10 befestigt ist, über die die mit einem Wellenstummel versehene Welle gelagert ist.

Bei elektrischen Maschinen obiger Bauart entsteht Verlustwärme die abgeführt werden muß. Dies kann durch
15 Frischluftkühlung erfolgen, wobei man dabei Selbstkühlung durch Luftbewegung oder Strahlung ohne Zuhilfenahme eines Lüfters, Eigenlüftung durch einen am Läufer angebrachten oder von ihm angetriebenen Lüfter und Fremdkühlung unmittelbar durch Fremdluft. Die Wirkung der Selbstkühlung und der Eigenlüftung ist von der Drehzahl der
20 Maschine abhängig und die Fremdkühlung ist jedoch davon unabhängig. Weiters ist auch eine unmittelbare Wasserkühlung durch in Rohren im Gehäuse fließendes Wasser möglich, welche ebenfalls drehzahlunabhängig ist. Eine
25 andere Kühlungsart ist die Kreislaufkühlung, bei der das Kühlmittel z. B. Luft, Wasserstoff o. dgl. im Kreislauf durch die Maschine und einen Wasser- oder Luftkühler strömt. Die Kreislaufkühlung kann drehzahlabhängig oder drehzahlunabhängig ausgeführt werden.

30

Die Aufgabe der Erfindung besteht nun darin, die im Rotor entstehende Verlustwärme optimal abzuführen.

Die Aufgabe wird durch die Erfindung gelöst, welche
35 dadurch gekennzeichnet ist, daß die Welle über das betriebsseitige Lager hinausragt und von dieser Seite eine zentrische Bohrung bis nahe dem antriebsseitigem

- 2 -

1 Lager aufweist, und daß in der Bohrung zentrisch ein Rohr
befestigt ist, welches entweder bis nahe an den Bohrgrund
reicht oder in einem Sackloch am Bohrgrund befestigt ist,
wobei das Rohr im Bereich des Bohrgrundes mindestens eine
5 seitliche Bohrung aufweist, und daß am Ende der Welle
beim betriebsseitigen Lager außerhalb des Maschinenge-
häuses eine am Lagerschild befestigte Einrichtung vorge-
sehen ist, über die Kühlflüssigkeit, vorzugsweise Wasser,
in das Rohr gelangt und über den Raum zwischen Rohr und
10 Bohrung zurückfließt. Dadurch wird die in der Rotorwick-
lung und im Rotor vorhandene Verlustwärme, die sich auf
die Welle überträgt auf einfache Weise abgeführt.

Von Vorteil ist, daß das Rohr entweder durch mindestens
15 zwei in einem Abstand auf das Rohr aufgeschobene Scheiben
mit axialen Löchern oder durch mindestens je zwei an
mindestens zwei Stellen am Umfang in Längsrichtung am
Rohr befestigter Stege zentrisch in der Bohrung befestigt
ist. Dies ist eine mögliche und einfache Art der Zen-
20 trierung des Rohres in der Bohrung. Die achsialen Löcher
sind für den Rückfluß der Kühlflüssigkeit notwendig. Bei
einem geringen Abstand zwischen Rohr und Bohrung sind die
Stege gegenüber der Scheibe vorzuziehen, da dann die
Löcher in der Scheibe für einen Durchfluß zu klein wären.

25 Nach einer Ausgestaltung der Erfindung weist die Ein-
richtung einen Zu- und einen Ablauf für die Kühlflüssig-
keit auf, und ist über eine Gleitringdichtung gegenüber
der Welle abgedichtet. Durch die Gleitringdichtung wird
30 verhindert, daß elektrisch leitende Teile der Maschine
mit der Kühlflüssigkeit in Berührung kommen, wodurch auch
eine Zerstörung der Maschine verhindert wird.

An Hand der Zeichnung wird die Erfindung nun noch näher
35 erläutert.

- 3 -

1 Die Fig. zeigt einen Schnitt durch die elektrische Maschine, wobei der Stator und das angrenzende Gehäuse nicht dargestellt sind.

Die erfindungsgemäße elektrische Maschine besteht wie
5 allgemein bekannt aus einem Stator, einer rotierenden Welle 2, mit auf dieser starr befestigtem Rotor 1 und einem Gehäuse in dem der Stator befestigt ist. Das Gehäuse weist beidseitig ein Lagerschild 3, 4 auf, in denen je ein Wälzlager 5, 6 befestigt ist, über welche
10 die mit einem Wellenstummel versehene Welle 2 gelagert ist.

Die Welle 2 ragt über das betriebsseitige Lager 6 hinaus und weist von dieser Seite eine zentrische Bohrung 13 bis
15 nahe dem antriebsseitigen Lager 5 auf. In der Bohrung 13 ist zentrisch ein Rohr 7 befestigt, welches in ein Sackloch 14 am Bohrgrund gesteckt ist. Im Bereich des Bohrgrundes weist das Rohr 7 eine seitliche Bohrung 15 auf. Am Ende der Welle 2 beim betriebsseitigen Lager 6
20 außerhalb des Maschinengehäuses ist am Lagerschild 3 eine Einrichtung 9 befestigt, über die Kühlflüssigkeit, welche Wasser ist, in das Rohr 7 gelangt und über den Raum zwischen Rohr 7 und Bohrung 13 zurückfließt.

25 Das Rohr 7 ist durch zwei in einem Abstand auf das Rohr 7 aufgeschobene Scheiben 8, 16 mit axialen Löchern 17 in der Bohrung befestigt. Es kann aber auch durch je zwei an zwei Stellen am Umfang in Längsrichtung am Rohr 7 befestigter Stege zentrisch in der Bohrung 13 gehalten
30 werden.

Die Einrichtung 9 besitzt einen Zu- 11 und einen Ablauf 12 für die Kühlflüssigkeit und ist über eine Gleitringdichtung 10 gegenüber der Welle 2 abgedichtet.

35

1

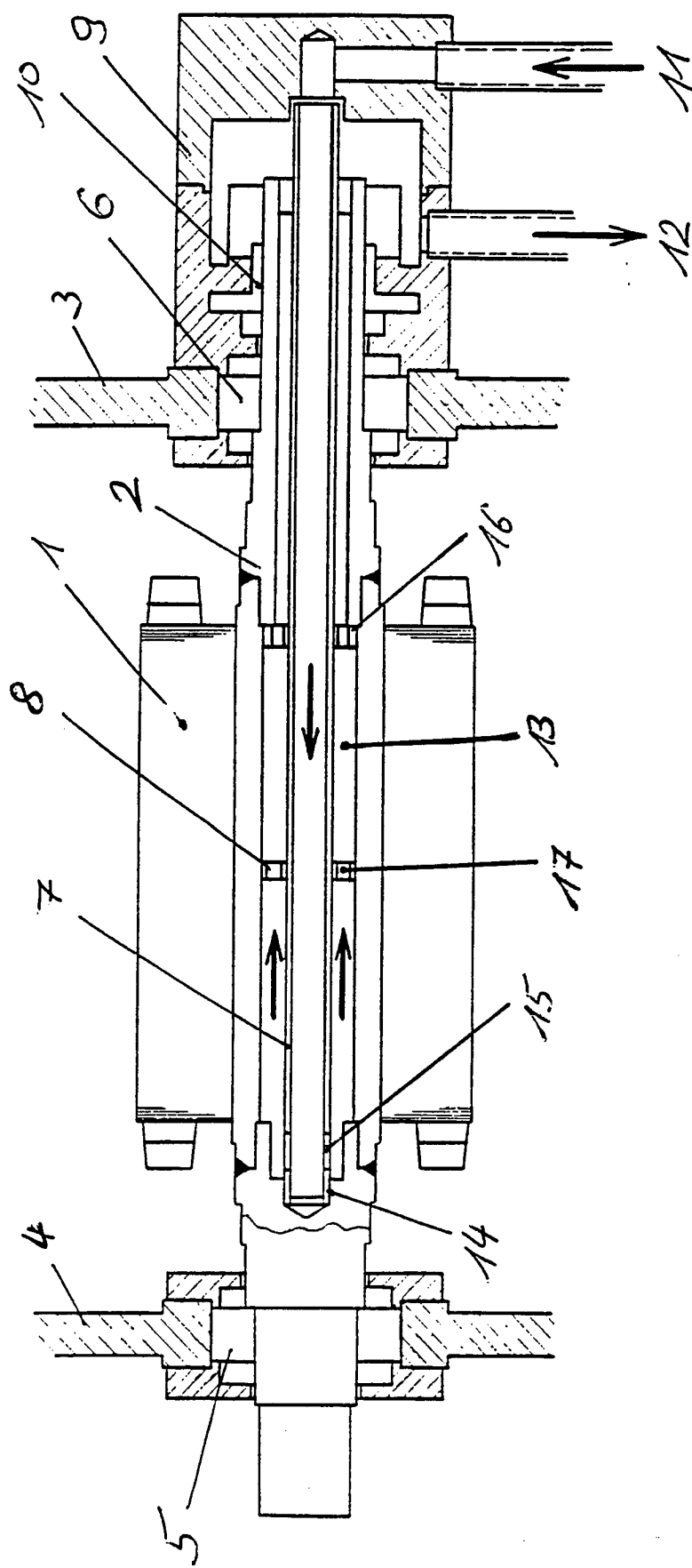
PATENTANSPRÜCHE

1. Elektrische Maschine, bestehend aus einem Stator,
einer rotierenden Welle, mit auf dieser starr befestigtem
5 Rotor und einem Gehäuse in dem der Stator befestigt ist
und wobei das Gehäuse beidseitig ein Lagerschild auf-
weist, in welchem je ein Wälzlager befestigt ist, über
die die mit einem Wellenstummel versehene Welle gelagert
ist, dadurch gekennzeichnet, daß die Welle (2) über das
10 betriebsseitige Lager (6) hinausragt und von dieser Seite
eine zentrische Bohrung (13) bis nahe dem antriebs-
seitigen Lager (5) aufweist, und daß in der Bohrung (13)
zentrisch ein Rohr (7) befestigt ist, welches entweder
bis nahe an den Bohrgrund reicht oder in einem Sackloch
15 (14) am Bohrgrund befestigt ist, wobei das Rohr (7) im
Bereich des Bohrgrundes mindestens eine seitliche Bohrung
(15) aufweist, und daß am Ende der Welle (2) beim
betriebsseitigen Lager (6) außerhalb des Maschinen-
gehäuses eine am Lagerschild (3) befestigte Einrichtung
20 (9) vorgesehen ist, über die Kühlflüssigkeit, vorzugs-
weise Wasser in das Rohr (7) gelangt und über den Raum
zwischen Rohr (7) und Bohrung (13) zurückfließt.

2. Elektrische Maschine nach Anspruch 1, dadurch gekenn-
25 zeichnet, daß das Rohr (7) entweder durch mindestens zwei
in einem Abstand auf das Rohr (7) aufgeschobene Scheiben
(8, 16) mit axialen Löchern (17) oder durch mindestens je
zwei an mindestens zwei Stellen am Umfang in Längsrich-
tung am Rohr (7) befestigter Stege zentrisch in der
30 Bohrung (13) befestigt ist.

3. Elektrische Maschine nach Anspruch 1 oder 2, dadurch
gekennzeichnet, daß die Einrichtung (9) einen Zu- (11)
und einen Ablauf (12) für die Kühlflüssigkeit aufweist,
35 und über eine Gleitringdichtung (10) gegenüber der Welle
(2) abgedichtet ist.

- 1/1 -



INTERNATIONAL SEARCH REPORT

International Application No

PCT/AT 93/00140

A. CLASSIFICATION OF SUBJECT MATTER
IPC 5 H02K9/19

According to International Patent Classification (IPC) or to both national classification and IPC

B. FIELDS SEARCHED

Minimum documentation searched (classification system followed by classification symbols)

IPC 5 H02K

Documentation searched other than minimum documentation to the extent that such documents are included in the fields searched

Electronic data base consulted during the international search (name of data base and, where practical, search terms used)

C. DOCUMENTS CONSIDERED TO BE RELEVANT

Category *	Citation of document, with indication, where appropriate, of the relevant passages	Relevant to claim No.
X A	GB,A,1 019 804 (MEZ BRNO) 9 February 1966 see page 1, line 23 - line 32 see page 1, line 81 - page 2, line 38 see claims 1-5; figures 1-3 ---	1,2 3
Y	WO,A,90 09053 (FANUC LTD.) 9 August 1990 see abstract; figure 1 ---	1-3
Y	FR,A,1 136 444 (SIEMENS-SCHUCKERTWERKE AKTIENGESELLSCHAFT) 14 May 1957 see figure 1 ---	1-3
A	FR,A,1 163 764 (D. NAPIER & SON LTD.) 30 September 1958 see page 2, left column, line 49 - right column, line 22 see figures 1,2 --- -/-	1-3

☒ Further documents are listed in the continuation of box C.

☒ Patent family members are listed in annex.

* Special categories of cited documents :

- "A" document defining the general state of the art which is not considered to be of particular relevance
- "E" earlier document but published on or after the international filing date
- "L" document which may throw doubts on priority claim(s) or which is cited to establish the publication date of another citation or other special reason (as specified)
- "O" document referring to an oral disclosure, use, exhibition or other means
- "P" document published prior to the international filing date but later than the priority date claimed

- "T" later document published after the international filing date or priority date and not in conflict with the application but cited to understand the principle or theory underlying the invention
- "X" document of particular relevance; the claimed invention cannot be considered novel or cannot be considered to involve an inventive step when the document is taken alone
- "Y" document of particular relevance; the claimed invention cannot be considered to involve an inventive step when the document is combined with one or more other such documents, such combination being obvious to a person skilled in the art.
- "&" document member of the same patent family

Date of the actual completion of the international search

21 December 1993

Date of mailing of the international search report

29.12.93

Name and mailing address of the ISA

European Patent Office, P.B. 5818 Patentlaan 2
NL - 2280 HV Rijswijk
Tel. (+ 31-70) 340-2040, Tx. 31 651 epo nl,
Fax: (+ 31-70) 340-3016

Authorized officer

Haegeman, M

INTERNATIONAL SEARCH REPORT

International Application No.

PCT/AT 93/00140

C.(Continuation) DOCUMENTS CONSIDERED TO BE RELEVANT

Category *	Citation of document, with indication, where appropriate, of the relevant passages	Relevant to claim No.
A	US,A,3 060 335 (H.A.GREENWALD) 23 October 1962 see column 3, line 48 - line 67 see figures 1,2 ---	1-3
A	DE,A,30 43 992 (MITSUBISHI DENKI K.K.) 22 July 1982 see claims 1-9; figures 1-3 -----	1-3

INTERNATIONAL SEARCH REPORT

Information on patent family members

International Application No

PCT/AT 93/00140

Patent document cited in search report	Publication date	Patent family member(s)	Publication date
GB-A-1019804		NONE	
WO-A-9009053	09-08-90	JP-A- 2197237	03-08-90
FR-A-1136444		NONE	
FR-A-1163764		NONE	
US-A-3060335		NONE	
DE-A-3043992	22-07-82	NONE	

INTERNATIONALER RECHERCHENBERICHT

Internationales Aktenzeichen
PCT/AT 93/00140

A. KLASSIFIZIERUNG DES ANMELDUNGSGEGENSTANDES
IPK 5 H02K9/19

Nach der Internationalen Patentklassifikation (IPK) oder nach der nationalen Klassifikation und der IPK

B. RESEARCHIERTE GEBIETE

Recherchierte Mindestprüfstoff (Klassifikationssystem und Klassifikationssymbole)
IPK 5 H02K

Recherchierte aber nicht zum Mindestprüfstoff gehörende Veröffentlichungen, soweit diese unter die recherchierten Gebiete fallen

Während der internationalen Recherche konsultierte elektronische Datenbank (Name der Datenbank und evtl. verwendete Suchbegriffe)

C. ALS WESENTLICH ANGESEHENE UNTERLAGEN

Kategorie*	Bezeichnung der Veröffentlichung, soweit erforderlich unter Angabe der in Betracht kommenden Teile	Betr. Anspruch Nr.
X A	GB,A,1 019 804 (MEZ BRNO) 9. Februar 1966 siehe Seite 1, Zeile 23 - Zeile 32 siehe Seite 1, Zeile 81 - Seite 2, Zeile 38 siehe Ansprüche 1-5; Abbildungen 1-3 ---	1,2 3
Y	WO,A,90 09053 (FANUC LTD.) 9. August 1990 siehe Zusammenfassung; Abbildung 1 ---	1-3
Y	FR,A,1 136 444 (SIEMENS-SCHUCKERTWERKE AKTIENGESELLSCHAFT) 14. Mai 1957 siehe Abbildung 1 ---	1-3
A	FR,A,1 163 764 (D. NAPIER & SON LTD.) 30. September 1958 siehe Seite 2, linke Spalte, Zeile 49 - rechte Spalte, Zeile 22 siehe Abbildungen 1,2 ---	1-3
-/--		

☒ Weitere Veröffentlichungen sind der Fortsetzung von Feld C zu entnehmen

☒ Siehe Anhang Patentfamilie

* Besondere Kategorien von angegebenen Veröffentlichungen :

"A" Veröffentlichung, die den allgemeinen Stand der Technik definiert, aber nicht als besonders bedeutsam anzusehen ist

"E" älteres Dokument, das jedoch erst am oder nach dem internationalen Anmeldedatum veröffentlicht worden ist

"I" Veröffentlichung, die geeignet ist, einen Prioritätsanspruch zweifelhaft erscheinen zu lassen, oder durch die das Veröffentlichungsdatum einer anderen im Recherchenbericht genannten Veröffentlichung belegt werden soll oder die aus einem anderen besonderen Grund angegeben ist (wie ausgeführt)

"O" Veröffentlichung, die sich auf eine mündliche Offenbarung, eine Benutzung, eine Ausstellung oder andere Maßnahmen bezieht

"P" Veröffentlichung, die vor dem internationalen Anmeldedatum, aber nach dem beanspruchten Prioritätsdatum veröffentlicht worden ist

"T" Spätere Veröffentlichung, die nach dem internationalen Anmeldedatum oder dem Prioritätsdatum veröffentlicht worden ist und mit der Anmeldung nicht kollidiert, sondern nur zum Verständnis des der Erfindung zugrundeliegenden Prinzips oder der ihr zugrundeliegenden Theorie angegeben ist

"X" Veröffentlichung von besonderer Bedeutung; die beanspruchte Erfindung kann allein aufgrund dieser Veröffentlichung nicht als neu oder auf erfinderscher Tätigkeit beruhend betrachtet werden

"Y" Veröffentlichung von besonderer Bedeutung; die beanspruchte Erfindung kann nicht als auf erfinderscher Tätigkeit beruhend betrachtet werden, wenn die Veröffentlichung mit einer oder mehreren anderen Veröffentlichungen dieser Kategorie in Verbindung gebracht wird und diese Verbindung für einen Fachmann naheliegend ist

"&" Veröffentlichung, die Mitglied derselben Patentfamilie ist

Datum des Abschlusses der internationalen Recherche

21. Dezember 1993

Absenddatum des internationalen Recherchenberichts

29. 12. 93

Name und Postanschrift der Internationalen Recherchenbehörde
Europäisches Patentamt, P.B. 5818 Patentlaan 2
NL - 2280 HV Rijswijk
Tel. (+ 31-70) 340-2040, Tx. 31 651 cpo nl,
Fax: (+ 31-70) 340-3016

Bevollmächtigter Bediensteter

Haegeman, M

INTERNATIONALER RECHERCHENBERICHT

Internationales Aktenzeichen
PCT/AT 93/00140

C.(Fortsetzung) ALS WESENTLICH ANGESEHENE UNTERLAGEN		
Kategorie*	Bezeichnung der Veröffentlichung, soweit erforderlich unter Angabe der in Betracht kommenden Teile	Betr. Anspruch Nr.
A	US,A,3 060 335 (H.A.GREENWALD) 23. Oktober 1962 siehe Spalte 3, Zeile 48 - Zeile 67 siehe Abbildungen 1,2 ---	1-3
A	DE,A,30 43 992 (MITSUBISHI DENKI K.K.) 22. Juli 1982 siehe Ansprüche 1-9; Abbildungen 1-3 -----	1-3

INTERNATIONALER RECHERCHENBERICHT

Angaben zu Veröffentlichungen, die zur selben Patentfamilie gehören

Internationales Aktenzeichen

PCT/AT 93/00140

Im Recherchenbericht angeführtes Patentdokument	Datum der Veröffentlichung	Mitglied(er) der Patentfamilie	Datum der Veröffentlichung
GB-A-1019804		KEINE	
WO-A-9009053	09-08-90	JP-A- 2197237	03-08-90
FR-A-1136444		KEINE	
FR-A-1163764		KEINE	
US-A-3060335		KEINE	
DE-A-3043992	22-07-82	KEINE	